

- Marlene Gerber Fried, ed. *From Abortion to Reproductive Freedom*. Boston: South End Press, 1990.
- Lechat, Robert. "Intensive Sterilization for the Inuit" in *Eskimo*. Fall/Winter 1976: 5-7.
- Lee, Edward, ed. "Reproductive Freedom: Women of Colour, and Immigrant Women in Canada." *Cross cultural Communication Centre Newsletter*. 18(9) (1989).
- McLaren, Angus. *Our Own Master Race*, Toronto: McClelland & Stewart, 1990.
- OCAC Brief to the Royal Commission on New Reproductive Technologies. *Reproductive Technology and Reproductive Freedom: Expanding Women's Choices*. May 1991.
- Rafiq, Fauzia. *Developing an Antiracism Action Plan: A Handbook for Workers Working in Service Organizations of Metropolitan Toronto*. Toronto: Women Working with Immigrant Women and Cross Cultural Communication Centre, April 1992.
- Fried, M. Gerber, ed. from a table of statistics entitled "Reproductive Health of Black Women and Other Women of Colour." *From Abortion to Reproductive Freedom*. Boston: South End Press, 1990.
- Toronto Star, June 13, 1990.
- Shapiro, Thomas. *Sterilization and Reproductive Choice*. Philadelphia: Temple University Press, 1985.
- Smith, Beverly. "Choosing Ourselves: Black Women and Abortion." *From Abortion to Reproductive Freedom: Transforming a Movement*. Marlene Gerber Fried, ed. Boston: South End Press, 1990.
- Women Working with Immigrant Women. Statement issued on the defeat of Bill C-43, 1991.

NATHALIE STEPHENS

sexe-torpille

«...un conte de Reine Sans Nom me traversait l'esprit, le conte du petit chasseur qui s'en va dans les bois et rencontre, et qu'est-ce qu'il rencontra, fille?...il rencontra l'oiseau savant et tandis qu'il le prenait pour cible, fermait les yeux, visait, il entendit cet étrange sifflement: Petit chasseur ne me tue pas / Si tu me tues je te tuerais aussi. [...] Je tremblais pour l'oiseau qui n'avait que son chant.» Simone Schwartz-Bart, *Pluie et Vent sur Tulumée Miracle*

Δ
des hommes sont venus l'autre jour
me prendre dans mon sommeil

je rêvais tu sais
de l'oiseau de Tulumée
dont le chant seul peut le sauver

quand le chasseur l'a abattu

Δ
je me suis retrouvée le corps lié
par un cordon
ombilical

le mien ils m'ont dit

*Ils l'ont gardé tout ce temps.
Ils savaient qu'ils en auraient
besoin.*

*Attacher le fléau social!
Empêcher un vomissement trop
radical!*

j'ai ri de leur folie
ils n'ont pas trouvé de quoi rire

Δ
sur un plateau d'argent ils
m'ont présenté
une enfant écartelée

la mienne ils m'ont dit

j'ai ri de leur plaisanterie
et cette fois-ci
eux aussi ont ri

Δ
d'un oeil furtif j'ai vu
un trou béant
à la place du ventre

un cri
Bâillonné.

*Nous ne voulons pas
recommencer
la même erreur deux fois.*

*Subjuguer l'animal
qui se veut maître!*

Δ
j'ai craché sur leur patriarcat
et ils m'ont emportée
(sans se soucier des traces de sang
—les chiens s'en occuperaient)

Δ
le ventre bourré de paille

*Un autre poème de Nathalie Stephens
apparaît déjà dans ce numéro.*